



# ZAMÓWIENIE WYPOSAŻENIA TECHNICZNEGO TECHNICAL EQUIPMENT ORDER

# 5

**REGIONALNE  
WYSTAWY GOŁĘBI**  
7-8.12.2019

**Targi Kielce / Kielce Trade Fairs**  
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-14-32, fax (+4841) 365-13-13  
e-mail: terlecki.bartlomiej@targikielce.pl, www.targikielce.pl  
**Konto / Bank account: BNP Paribas Bank Polska S.A.**  
**PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW**



Termin zgłoszenia upływa w **30 dni** przed terminem rozpoczęcia targów / **Deadline for submitting applications is 30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Osoba odpowiedzialna za stoisko (imię i nazwisko, e-mail, telefon)  
The person responsible for the stand (name, e-mail, phone)

Lp. No	NAZWA / ITEM	w hali inside the hall		poza halą outside the hall		wartość PLN value PLN	Lp. No	NAZWA / ITEM	w hali inside the hall		poza halą outside the hall		wartość PLN value PLN
		cena PLN price PLN	ilość sztuk quantity PCS	cena PLN price PLN	ilość sztuk quantity PCS				cena PLN price PLN	ilość sztuk quantity PCS			
1a.	Przyłącze elektryczne 1-fazowe 1-phase power connection - 3 kW, 230 V, 50 Hz (1 x 16A)	180		200			4a.	Doprowadzenie sprężonego powietrza 6 bar dla wydatku do 200 l/min Compressed air supply (6 bars) of a capacity of up to 200 l/min	340		425		
	Zasilanie 24 h (1x10A) 230V Circuit 24 h (1x10A) 230V	225		250			4b.	Doprowadzenie sprężonego powietrza 6 bar dla wydatku do 600 l/min * Compressed air supply (6 bars) of a capacity of up to 600 l/min *	430		560		
1b.	Przyłącze elektryczne 3-fazowe 3 x 400 V, 50 Hz 3-phase power connection voltage 3 x 400 V, 50 Hz						4c.	Dodatkowy osuszacz powietrza Additional air dryer	95		95		
	- do / up to 9 kW (3 x 16A)	270		300			4d.	Podłączenie przez TK jednego przyłącza sprężonego powietrza do urządzenia na stoisku A connection of an (one) compressed air terminal of machines on the stand by TK	90		110		
	- 10 : 14 kW (3 x 25A)	360		400			5.	Lodówka 130l - 55 x 60 x 85 cm z zasilaniem 24h (1x10A) 230V Refrigerator 130l - 55 x 60 x 85 cm with circuit 24h (1x10A) 230V	320		320		
	- 15 : 18 kW (3 x 32A)	450		500			6.	Czajnik bezprzewodowy / Cordless kettle	40		40		
	- 19 : 24 kW (3 x 40A)	540		600			7.	Przelewowy ekspres do kawy / Filter coffee maker	80		80		
	- 25 : 36 kW (3 x 63A)	675		750			8.	Podłączenie do Internetu kablowego Cable Internet connection	300		380		
	- 37 : 50 kW * (3 x 80A)	900		1000			9.	Podłączenie do Internetu bezprzewodowego Wireless Internet connection	<b>w ramach zgłoszenia / free of charge</b>				
	- 51 : 70 kW * (3 x 125A)	1125		1250			10.	Sprzęt komputerowy / Computer equipment	<b>wg uzgodnień / according to the order</b>				
	- 71 : 100 kW * (3 x 160A)	1350		1500			11.	Nagłośnienie stoiska Stand loudspeaker system	400		500		
	- inne / others ..... kW (3 x ..... A)	wg indywidualnej wyceny according to the individual evaluation					12.	Ekran plazmowy lub LCD 42" Plasma screen or LCD TV 42"	500		500		
1c.	Podłączenie przez TK jednego przyłącza elektrycznego do urządzenia na stoisku A connection of an (one) electric terminal of machines on the stand by TK	180		200			13.	Rzutnik multimedialny /Multimedia projector	420		420		
1d.	Doprowadzenie instalacji elektrycznej do rampy oświetleniowej lub podwieszenia w hali E lub F Electrical supply for footlights or suspension in the pavilion E or F	250					14.	Ekran pod rzutnik / Screen for projector	60		60		
<p><b>Wystawca zobowiązany jest do podania w zamówieniu RZECZYWISTEJ mocy zainstalowanej</b> <b>The exhibitor is obliged to declare in the booking the ACTUAL power of equipment to be installed.</b></p> <p>Do niniejszego zamówienia należy dołączyć rysunki stoiska z zaznaczonymi punktami, do których mają być doprowadzone zamawiane przyłącza It is necessary to supplement this order with a drawing of the stand with marked points where the ordered connections shall be provided.</p> <p>* Podłączenie wymaga wcześniejszych ustaleń z zespołem technicznym TK: - podłączenia elektryczne: tel. (41) 365 12 74, (41) 365 13 18 - podłączenia wody i powietrza: (41) 365 12 72, kom. 604 143 870 przeprowadzonych nie później niż 30 dni przed rozpoczęciem targów. W przypadku braku w/w ustaleń TK nie gwarantują wykonania podłączeń. * Connection requires to be agreed upon with the TK's technical personnel: - power connection: phone +4841 365 12 74, 365 13 18), - water and compressed air supply: phone +4841 365 12 72, mobile +48 604 143 870 and not later than 30 days prior to the fair. <b>TK doesn't guarantee making connections ordered after this date.</b></p>							15.	Przedłużacz / Extension cord	15		15		
2a.	Doprowadzenie wody z odpływem dla wydatku do 50 l/min. (bez podłączenia) Water supply and outlet connection of a capacity of up to 50 l/min (without connection)	250		340			16.	Klimatyzator / Air conditioner	700		700		
2b.	Doprowadzenie wody z odpływem dla wydatku do 300 l/min*(bez podłączenia) Water supply and outlet connection of a capacity of up to 300 l/min* (without connection)	1200		1300			17.	Wentylator powietrza- obrotowy / FAN	120		120		
2c.	Podłączenie przez TK jednego przyłącza wodnego do urządzenia na stoisku A connection of an (one) water terminal of machines on the stand by TK	120		140			18.	Zawieszenie jednej sztuki linki (1 punkt) do sufitu hali E lub F o udźwigu do 50 kg bez podwieszenia elementu wystawcy i bez wciągarki Suspending one rope (1 point) of maximum load up to 50 kg to the pavilion E or F ceiling without suspending exhibitor's element and winch	350				
3.	Terma + zlewozmywak Water heater + sink	250		340			19.	Namiot (bez podłogi i wykładziny) Tent (without flooring and carpeting)					
								- 3m x 3m			600		
								- 4m x 4m			800		
								- 5m x 5m			1000		
								Namiot + podłoga / Tent + flooring					
								- 3m x 3m			1050		
								- 4m x 4m			1600		
								- 5m x 5m			2250		
											<b>Razem wartość / Total value:</b>		

Warunkiem zamówienia podwieszeń jest wcześniejsze ustalenie ich z Kierownikiem Zespołu Obsługi Technicznej: tel. (41) 365 12 76, e-mail: zbos.pawel@targikielce.pl  
Suspending order requires to be agreed upon with the Technical Service Section Manager: phone (+4841) 365 12 76, e-mail: zbos.pawel@targikielce.pl

**Uwaga:** TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości, należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna w momencie złożenia zamówienia gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK. Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

**Note:** Kielce Trade Fairs (TK) does not guarantee to fulfill orders made 3 days or less before the commencement of the fair. Such orders will be executed in so far as this is possible. The price for fulfilling such orders is 30% higher and payable in cash or by debit card at the TK cash office at the time of order. The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

**Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT\* / The above prices are net prices to which VAT\* should be added**

\* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / \* excluding the cases described on page 1

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu  
uniemożliwia realizację zamówienia  
NOTE: The lack of stamp or signature  
makes the order invalid**

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy  
Date, authorised to represent the company person's signature

Pieczęć firmy / Company stamp